

ДОГОВОР № 2-2023

I. Общая часть

о закупке товаров/услуг

Код CPV: 71247000-1

31 июля 2023 г.

с. Копчак, р-н Чадыр-Лунга  
(населенный пункт)

Поставщик товара/услуг	Закупающий орган
<p><b>ДРАГАН СЕРГЕЙ СЕМЕНОВИЧ</b> (полное наименование предприятия, ассоциации, организации) представленное <b>Драган С.С.</b> (должность, фамилия, имя) действующей на основании, <b>удостоверения личности А 39045778 от 03.06.2004</b> (устав, положение, решение и др.) именуемый(ая) в дальнейшем <b>Продавец/Поставщик</b> <b>с/ф 0972405394861</b> <b>Certificat seria 2019-RT nr. 0508 din 28.11.2019</b> (указывается номер и дата регистрации в Государственном регистре) с одной стороны,</p>	<p><b>АО "Barabar ileri",</b> (полное наименование предприятия, ассоциации, организации) представленное <b>администратором Талмач А.И.</b>, (должность, фамилия, имя) действующий на основании <b>Extras от 05.04.2019</b> (устав, положение, решение и др.) именуемый(ая) в дальнейшем <b>Покупатель,</b> <b>Ф.К. 1020620002715,</b> (указывается номер и дата регистрации в Государственном регистре) с другой стороны,</p>

оба (далее – Стороны) заключили настоящий Договор в отношении следующего:

- а. **Закупка товара/услуг – услуги технического надзора,**  
(название товара/услуги)

именуемые в дальнейшем Товары/Услуги, согласно **процедуре государственной закупки небольшой стоимости**, на основании решения рабочей группы Покупателя/Получателя в "\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

- б. Следующие документы будут считаться составными частями Контракта:
- Техническая спецификация;
  - Ценовые Спецификации;
  - *другие необходимые документы по компонентам, например, чертежи, графики, формы, протокол предварительной и окончательной приемки и т. д.*
- с. В случае расхождений или несоответствий между составляющими документами Контракта, документы будут иметь порядок приоритета, указанный выше.
- д. В качестве эквивалента платежей, которые должны быть произведены Покупателем/Бенефициаром, Поставщик/Поставщик настоящим обязуется доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару Товары/Услуги и устранить их недостатки в соответствии с положениями Контракта во всех уважает.
- е. Покупатель/Получатель обязуется по настоящему контракту уплатить Поставщику/Поставщику в качестве эквивалентной стоимости доставки/предоставления товаров/услуг цену Контракта в сроки и в порядке, установленном Контрактом.

**1. Предмет Договора**

- 1.1. Поставщик/Поставщик принимает на себя обязательство по доставке/оказанию товаров/услуг согласно Спецификации, которая является неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 1.2. Покупатель/Бенефициар обязуется, в свою очередь, оплачивать и получать Товары/Услуги, предоставляемые Продавцом.
- 1.3. Качество Товара подтверждается сертификатами качества, указанными в Спецификации.
- 1.4. Услуги, предоставленные на основании договора, будут соответствовать стандартам, указанным в Спецификации.
- 1.5. Сроки гарантии [срок действия, в случае необходимости] Товаров/Услуг указаны в Приложении № 22 "Технические характеристики".

**2. Сроки и условия поставки/обслуживания**

- 2.1. Поставка/предоставление Товаров/услуг осуществляется Поставщиком/Поставщиком в сроки, указанные в графике поставок/предоставления.

- 2.2. Документация по сопровождению Товаров/Услуг включает: [Вышеуказанные требования должны быть предоставлены закупающим органам и скорректированы в соответствии с текущими требованиями.]
- 2.3. Оригиналы документов, указанных в пункте 2.2, должны быть представлены Покупателю не позднее момента доставки товара в конечный пункт назначения/ оказания услуг. Поставка/Предоставление товаров/услуг считается завершённой при предъявлении вышеуказанных документов.

### 3. Стоимость и условия оплаты

- 3.1. Стоимость Товаров/Услуг поставляемых/оказываемых в соответствии с настоящим Договором устанавливается в молдавских леях и указана в Спецификации настоящего Договора.
- 3.2. Общая сумма настоящего Договора устанавливается в молдавских леях и составляет: **2 998,00 леев MD (две тысячи девятьсот девяносто восемь леев, 00 бань)**
- 3.3. Оплата поставленных/предоставленных Товаров/Услуг будет производиться в молдавских леях.
- 3.4. Способом и условиями оплаты будут:
  - **По перечислению после подписания акта выполненных работ**
- 3.5. Платежи осуществляются путем банковского перевода на расчетный счет Продавца/Поставщика, указанный в настоящем Договоре.

### 4. Условия приема-передачи

- 4.1. Товары/услуги считаются переданными Продавцом/Поставщиком и принятыми Покупателем/Бенефициаром, [получателем, в случае необходимости] в случае, если:
  - a. количество Товаров/Услуг соответствует информации, указанной в Перечне товаров/услуг и графике поставки/выполнения и сопроводительных документах согласно пункту 2.2 настоящего Договора;
  - b. качество Товаров/Услуг соответствует информации, указанной в Спецификации;
- 4.2. Поставщик/Поставщик обязан предоставить Покупателю/Бенефициару копию фискального счета вместе с доставкой/предоставлением Товаров/Услуг, чтобы произвести оплату. В случае несоблюдения Поставщиком/Поставщиком данного пункта Покупатель/Получатель оставляет за собой право увеличить срок платежа, указанный в пункте 3.4, в соответствии с количеством дней просрочки и быть освобожденным от уплаты штрафа, установленного в пункте 10.3.

### 5. Стандарты

- 5.1. Товары/Услуги, поставленные на основании договора, будут соответствовать стандартам, представленным поставщиком в его техническом предложении.
- 5.2. Когда не упоминается стандарт либо норматив, соблюдать стандарты или другие положения, принятые в стране происхождения товаров/услуг.

### 6. Обязанности сторон

- 6.1. На основании настоящего Договора продавец обязуется:
  - a. поставлять Товары/Услуги на условиях, предусмотренных настоящим Договором;
  - b. уведомлять Покупателя/Бенефициара после подписания настоящего Договора, в течение 5 календарных дней, по телефону/факсу или электронным способом о возможности доставки/предоставления Товаров/Услуг;
  - c. обеспечить соответствующие условия для получения Товаров/Услуг Покупателем/Бенефициаром [получателем, в случае необходимости], в установленные сроки, в соответствии с требованиями настоящего Договора;
  - d. обеспечить целостность и качества Товаров/Услуг в течение всего периода до их получения Покупателем/Бенефициаром [получателем, если это необходимо].
- 6.2. На основании настоящего Договора, Покупатель/Бенефициар обязуется:
  - a. принять все необходимые меры для обеспечения приема в установленный срок Товаров/Услуг, доставленных/оказанных в соответствии с требованиями настоящего Договора;
  - b. обеспечить оплату поставленных/оказанных товаров/услуг, соблюдая условия и сроки, указанные в настоящем Договоре.

### 7. Обстоятельства, оправдывающие неисполнение контракта

- 7.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это вызвано случаями обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта (войны, стихийные бедствия: пожары, наводнения, землетрясения и другие обстоятельства, которые не зависят от воли Сторон)
- 7.2. Сторона, ссылающаяся на пункт об обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, обязана незамедлительно (но не позднее 10 дней) проинформировать другую Сторону о наступлении обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта.
- 7.3. Возникновение обстоятельств, оправдывающих неисполнение контракта, время иницирования и срок действия, должны быть подтверждены уведомлением о подтверждении, должным образом выданным компетентным органом в стране Стороны, ссылающейся на такие обстоятельства.
- 7.4. Если при обстоятельствах, оправдывающих неисполнение контракта, в него вносятся поправки посредством дополнительного соглашения, включая изменение условий исполнения, в случае последующего исполнения контракта. При выполнении пункта 7.1 и пункта 7.3 стороны изменяют договор по договоренности – дополнительно в части частичного или полного невыполнения обязательств, включая изменение условий в случае приостановления и последующего исполнения договора.

## **8. Расторжение договора**

- 8.1. Договор может быть расторгнут по согласию Сторон.
- 8.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке:
  - a. Покупателем/Бенефициаром в случае отказа Продавца/Поставщика поставить Товары/Услуги, предусмотренные настоящим Договором;
  - b. Покупателем/Бенефициаром в случае несоблюдения Продавцом/Поставщиком установленных сроков поставки;
  - c. Продавцом/Поставщиком в случае несоблюдения Покупателем/Бенефициаром сроков оплаты за Товар/Услугу;
  - d. Продавцом/Поставщиком или Покупателем/Бенефициаром в случае неисполнения одной из Сторон требований, предъявленных в соответствии с настоящим Договором.
- 8.3. Покупатель/Бенефициар вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор в течение срока его действия в одной из следующих ситуаций:
  - a. на момент присуждения контракта подрядчик находится в одной из ситуаций, которые обусловили бы его исключение из процедуры присуждения контракта в соответствии со ст.19 Закона № 131/2015 о государственных закупках;
  - b. в договор были внесены существенные изменения, требующие новой процедуры государственных закупок в соответствии со ст.76 Закона № 131/2015 о государственных закупках;
  - c. контракт не должен был быть присужден соответствующему подрядчику ввиду серьезного нарушения обязательств, вытекающих из Закона № 131/2015 о государственных закупках и/или международных договоров, стороной которых является Республика Молдова, что было установлено – решение национального или, в зависимости от обстоятельств, международного суда.
- 8.4. Инициатор расторжения Договора обязана в течение 3 рабочих дней сообщить другой Стороне о своих намерениях мотивированным письмом.
- 8.5. Уведомленная сторона обязана ответить в течение 3 рабочих дней с момента получения уведомления. Если спор не разрешен в установленные сроки, иницирующая сторона должна иницировать разрешение расторжения договора.

## **9. Жалобы**

- 9.1. Претензии по объему поставленных/предоставленных Товаров/Услуг предоставляются Поставщику во время их поставки и подтверждаются актом, подготовленным совместно с представителем Продавца/Поставщика.
- 9.2. Претензии по качеству поставленных/оказанных Товаров/Услуг предъявляются Продавцу/Поставщику в течение 3 дней с момента обнаружения недостатков качества и должны быть подтверждены сертификатом, выданным независимой нейтральной организацией и уполномоченной для этой цели.
- 9.3. Поставщик/Поставщик обязан рассмотреть поданные претензии в течение 3 дней с даты их получения и сообщить Покупателю/Бенефициару о принятом решении.
- 9.4. В случае признания претензий, Продавец/Поставщик обязан в течение 3 дней доставить/предоставить Покупателю/Бенефициару недоставленное/неизрасходованное

количество товаров/услуг, а в случае обнаружения ненадлежащего качества – заменить или заменить их, исправить в соответствии с требованиями Договора.

- 9.5. Продавец/Поставщик несет ответственность за качество Товаров/Услуг в установленных пределах, в том числе за скрытые дефекты.
- 9.6. В случае отклонения от качества, подтвержденного сертификатом качества, составленным нейтральной организацией или уполномоченной для этого, расходы по стоянке или задержке несет виновная сторона.

#### **10. Санкции**

- 10.1. Форма обеспечения добросовестного исполнения договора, одобренная Покупателем, составляет \_\_\_\_\_, в размере \_\_\_\_\_ % от стоимости договора.
- 10.2. За отказ продать/предоставить Товары/Услуги, предусмотренные в настоящем Договоре, обеспечение исполнения договора будет удержано, если оно было составлено в соответствии с положениями пункта 10.1. В противном случае Поставщику несет штраф в размере 2% от общей суммы контракта.
- 10.3. За опоздание при поставке/оказании товаров/услуг, Продавец несет материальную ответственность в размере \_\_\_\_\_ % от суммы не поставленных/ не предоставленных товаров/услуг, за каждый день просрочки, но не более \_\_\_\_\_ % от общей суммы настоящего Договора. Если задержка превышает \_\_\_\_\_ дней, Поставщик/Поставщик представляет Покупателю/Бенефициару письменное объяснение. Если Покупатель/Бенефициар соглашается, Поставщик/Поставщик продлевает срок действия гарантии исполнения, в противном случае это считается отказом в доставке/предоставлении товаров/услуг, предусмотренных настоящим Контрактом, и Поставщику/Поставщику будет отказано в исполнении. гарантия исполнения Договора, если он заключен в соответствии с положениями пункта 10.1.
- 10.4. За просрочку платежа Покупатель/Бенефициар несет материальную ответственность в размере \_\_\_\_\_ % от суммы неоплаченных Товаров/Услуг, за каждый день просрочки, но не более \_\_\_\_\_ % от общей суммы настоящего Договора.
- 10.5. Первый рабочий день после даты, которая составляет крайний срок доставки/доставки, а также крайний срок платежа, считается рабочим днем просрочки.
- 10.6. Сумма штрафа, начисленная Поставщику/Поставщику в соответствии с настоящим Соглашением, может быть вычтена (удержана) Покупателем/Бенефициаром из суммы оплаты за поставленные/предоставленные Товары/Услуги.

#### **11. Права интеллектуальной собственности**

- 11.1. Поставщик обязан возместить покупателю ущерб от любых:
- жалоб и исков, вытекающих из нарушения прав на интеллектуальную собственность (патенты, имена, товарные знаки и др.), связанных с оборудованием, материалами, установками или оснащением, используемыми для/или в связи с приобретенными продуктами, и
  - связанные с этим убытки, издержки, сборы и расходы любого рода, исключая случаи, когда такое нарушение является результатом соблюдения Технического задания, составленного покупателем.

#### **12. Заключительные положения:**

- 12.1. Споры, вытекающие из толкования и исполнения настоящего договора, будут разрешаться Сторонами путем переговоров. В противном случае, они будут переданы на рассмотрение в компетентную судебную инстанцию в соответствии с законодательством Республики Молдова.
- 12.2. Договаривающиеся стороны в течение срока действия договора вправе согласиться на изменения условий договора, посредством дополнительного акта, только в случае возникновения обстоятельств, нарушающих их законные коммерческие интересы, которые не могли быть предусмотрены на дату заключения договора. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору будут считаться действительными только в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
- 12.3. Ни одна из Сторон не имеет права передавать свои обязанности и права, оговоренные в настоящем Договоре, третьим лицам без письменного согласия другой стороны.
- 12.4. Настоящий Контракт, если он подписан в электронном виде обеими сторонами, он автоматически предоставляется электронными средствами, но если контракт подписан от руки, он составляется в двух экземплярах на румынском языке (русском языке), один

- экземпляр для Поставщика/Поставщика и Покупателя/Бенефициара.
- 12.5. Настоящий Договор считается заключенным с даты подписания и вступает в силу с даты регистрации в одном из региональных казначейств Министерства финансов, если финансовые источники выделяются из государственного/местного бюджета, или с даты подписания, или в более поздний срок, указанный в этом контракте, если управление финансовыми источниками не осуществляется через казначейскую систему.
- 12.6. Настоящий договор действует **до 31.12.2023 года**.
- 12.7. Настоящий Договор представляет собой добровольное соглашение Сторон и считается подписанным на дату постановки последней подписи одной из Сторон.
- 12.8. Для подтверждения вышеизложенного Стороны подписали настоящее Соглашение в соответствии с законодательством Республики Молдова.

### ЮРИДИЧЕСКИЕ, ПОЧТОВЫЕ И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Поставщик товаров/услуг	Покупатель/бенефициар
Почтовый адрес: or. Ceadîr-Lunga str. Lunaciarschi 2 тел. IBAN: MD69MO2259ASV31399807100 Банк: OTP Bank S.A. Код: MOBVM22 с/f 0972405394861	Почтовый адрес: MD-6118 ул. Пушкина 24 с. Копчак АТО Гагаузия Молдова Телефон: 079 592 059; IBAN: MD61AG000000022513992036 Банк: B.C. Moldova-Agroindbank S.A. Код: AGRNMD2X774 Фискальный код: 1020620002715

### ПОДПИСИ СТОРОН

Поставщик товаров/услуг	Покупатель/бенефициар
<b>Dragan Serghei Semion</b>   М.П.	<b>Администратор АО "Varabar ileri"</b> Талмач А.И.   М.П.

**Технические спецификации**

Номер процедуры закупки _____ от _____						
Предмет закупки: <b>Закупка услуг по техническому надзору</b>						
Наименование товара/услуг	Название модели товара/услуги	Страна происхождения	Изготовитель	Полная техническая спецификация, требуемая заказывающим органом	Полная техническая спецификация, предложенная оферентом	Справочные стандарты
1	2	3	4	5	6	7
Услуги технического надзора	Совместное планирование и строительство детских площадок в Колчаке	PM	Драган С.С.	Услуги технического надзора в соответствии с действующими нормами и законодательством	Услуги технического надзора в соответствии с действующими нормами и законодательством	

Semnatura: **Драган С.С.**, în calitate de: **responsabil tehnic**  
 Ofertantul: **Dragan S.S.**  
 Adresa: **or. Ceadîr-Lunga str. Lunacearschi 2**



Semnatura: **Талмач А.И.**, în calitate de: **administrator**,  
 Beneficiar: **AO "Barabar Ileri"**  
 Adresa: **с. Колчак ул. Пушкина 24**



**Ценовые спецификации**

Номер процедуры закупки _____ от _____										
Предмет закупки: <b>Закупка услуг по техническому надзору</b>										
Код CPV	Наименование товара/услуг	Единица измерения	Кол-во	Цена за единицу без НДС (леев)	Цена за единицу с НДС (леев)	Сумма без НДС (леев)	Сумма с НДС (леев)	Срок поставки/доставки	Бюджетная классификация (IBAN)	Скидка
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
7124700-01	Совместное планирование и строительство детских площадок в Колчаке	услуга	1	2 998,00		2 998,00		31.12.2023	MD61AG000000022513992036	
	<b>ИТОГО</b>					<b>2 998,00</b>				

Semnatura: Драган С.С., în calitate de: **responsabil tehnic**  
 Ofertantul: **Dragan S.S.**  
 Adresa: **or. Ceadîr-Lunga str. Lunacearschi 2**



Semnatura: **Талмач А.И.**, în calitate de: **администратор**,  
 Beneficiar: **АО "Вагабар илери"**  
 Adresa: **с. Колчак ул. Пушкина 24**

